

**Việc dời trường
Phan-ly-Chàm xuống
Chợ-mới**

Tiếng-Dân số 726 ra ngày 20-10-34 và số 755 ra ngày 28-12-34 có đăng hai bài của phụ huynh học trò trường Phan-y-Châm tin đã có lớp nhất, nhì như trước, vì đời đi là có hai cho học kinh nghệ một Chơ lâu bị học. Bài ấy là theo ý của một phần tử phụ huynh học trò muốn sửa việc cho con em họ.

Cơ lý là công binh mà nói, việc học là việc ích lợi chung thì lớp nhất, nhì trường Phan-Châm nên đem xuống học mới là phải, tức cho phần nhiều học sinh tất cả các nơi ở hạt Phanri này học để trên Cao-lên nhiều. Vì Cao-mới là trung tâm điểm trong hạt Cao-lên, Đuông, Phanri-port, Sông-cạn, Quán-mía v. v... đến đó gần hơn nhiều.

Nhau bài trước đã nói đến ở Chư-lưu
tiếp cho học sinh nghe một cây, thì học
sinh Chư-một, Đuống, Paanri-por v. v.
lại gần xa? Nếu đi ở Chư-lưu, học trò
Đuống phải đi cách xa đến 14, 15 cây số
Paanri-por đi đến 9 cây số; nay đem

thông Công mời tới các nơi đó đều bị cự
cả. Và lại ở Công-mời lại là chỗ nước
nhiều, nước trôi hay dạt đùn, dễ nơi chôn
giải trí, có chỗ tập theo thạc rêu, ở
Công-mời nhà Pha-ni-pu-ri có cả tu-
nhiên, việc ăn uống sẽ phải rất khó học
nhan nhiều hơn là học pháp âm, ở tại Công-
mời, nếu có sư thầy đi đến trư, thì có
pháp tu hành học trở ngại nhà Pha-ni
bố, 8 nhà mười muốn đem hai lớp kỷ
Công-mời.

Mấy năm lại đây tay lã ra, mà miệng
Chay-lân còn làm ra lửa bầm rít được
thơng thả, nên con có nuốt con hột
chờ miết điếu hải Đường. Pnar-ter-
mấy năm lại đây mắt mờ cả lú, nước
mắm họ già, nhiều nhà lên hầm hộ
đến nhà này thì con lại một vài nhà

phai phải làm, chỉ còn lại một vài chục
tạit ham họ đi vào rừng đốn 40, 50 phần
trăm. Vì vậy mà nông dân sợ chịu học
phai quốc gia di nhập trên Chợ-lớn học
được, nên bị thất học quá nhiều. Nay

BAU DA DAY . . .


 an như tiên như sô !
 Đu tăng cun !
 an kinh niên !
 — Mỗi gói 0540 —
... TUYỆT NỌC LẬU ...
 Khol bệnh lỵ rơi, hay đàng
 ch được 4 ve này, bệnh mới
 không tái phát, lợi sinh dục.

LẬU TỨC BUỐT . . .
Hay dùng so là một trong
mười bốn là khối, nặng làm
cũng chỉ 13 hôm. Nếu bị đ
lần (kinh niên) thì dùng số 20

Hai thứ đều giá 0360 một vụ
Ba thứ (thuộc) của KIM BUNG một
cách rất hoàn toàn
TỔNG - ĐẠI - LÝ :
SINH HUY - ĐƯỢC ĐIỂM

SINH-HUY ĐOY-ĐIEM
59, Phố La Ga - VINH
ĐẠI - LÝ :
Huế: QUAN-HAI
Nhatrang: KIM-ANH
Doluong: SINH-HUY CHI-ĐIEM

VAN-HOA VÀ QUAN-HA
 Ở NGÃ GIỮA (ĐƯỜNG GIA LONG)
 Đá dọn lên phố
87, RUE PAUL-BERT

Sách Quốc văn và Pháp văn - H
dùng của học sinh - Đủ các th

thước cao, đơn, hoàn, tán. Lại có
hàn đủ các thứ **CHIẾU** (chiếu là

chiếu dậu, chiếu cải hoa, chiếu l
xe, (trái salon) — Đệm chùi chân —
Các thợ dồ máy — Ghế Thonet —
Đồ gỗ như giường, tủ, ghế salon
buffet v. v ... — Đồ pha lê — Đ
sư — Xe autofort — Ghế Phi yế

Còn nhiều các thủ đồ vật khác
xin mời quý khách đến xem sẽ biết

THUẬT

SẮP MỜ TẠI HANOI

Gần đây, chúng tôi nhận được rất nhiều thư của các bạn thân KHUYNH-DIỆP, các ngài tìm kiếm ĐÀU KHUYNH-DIỆP, các nhà Đại lý và các nhà buôn KHUYNH-DIỆP lớn nhỏ tại Bắc-kỳ phần nào hiện KHUYNH-DIỆP không đợi ngày/một Chỉ-điểm tại Hanoi mà làm việc cho liêm.

Thật vậy, chẳng hiểu trái ý các ngài đã có lòng chiều cổ, chúng tôi sắp mở chỉ-điểm KHUYNH-DIỆP tại Hanoi.

Càng ngày hiện KHUYNH-DIỆP càng mở mang thêm là tốt, dầu KHUYNH-DIỆP chế tạo càng ngày càng thêm tinh mỹ, các bạn yêu KHUYNH-DIỆP mỗi ngày mỗi thêm nhiều, là tốt nhiều là phải chia công việc ra như thế mới liêm.

Vậy trong khi Chỉ-điểm KHUYNH-DIỆP tại Hanoi sắp thành lập, ở Bắc-kỳ, Áo ngài cần đầu gì xin tạm đề địa-chỉ sau này :

M. Bửu - Hoàng
11, Rue Laveran, 11 - HANOI

Lúc nào chỉ-điểm KHUYNH-DIỆP mở cửa sẽ có địa-chỉ mới

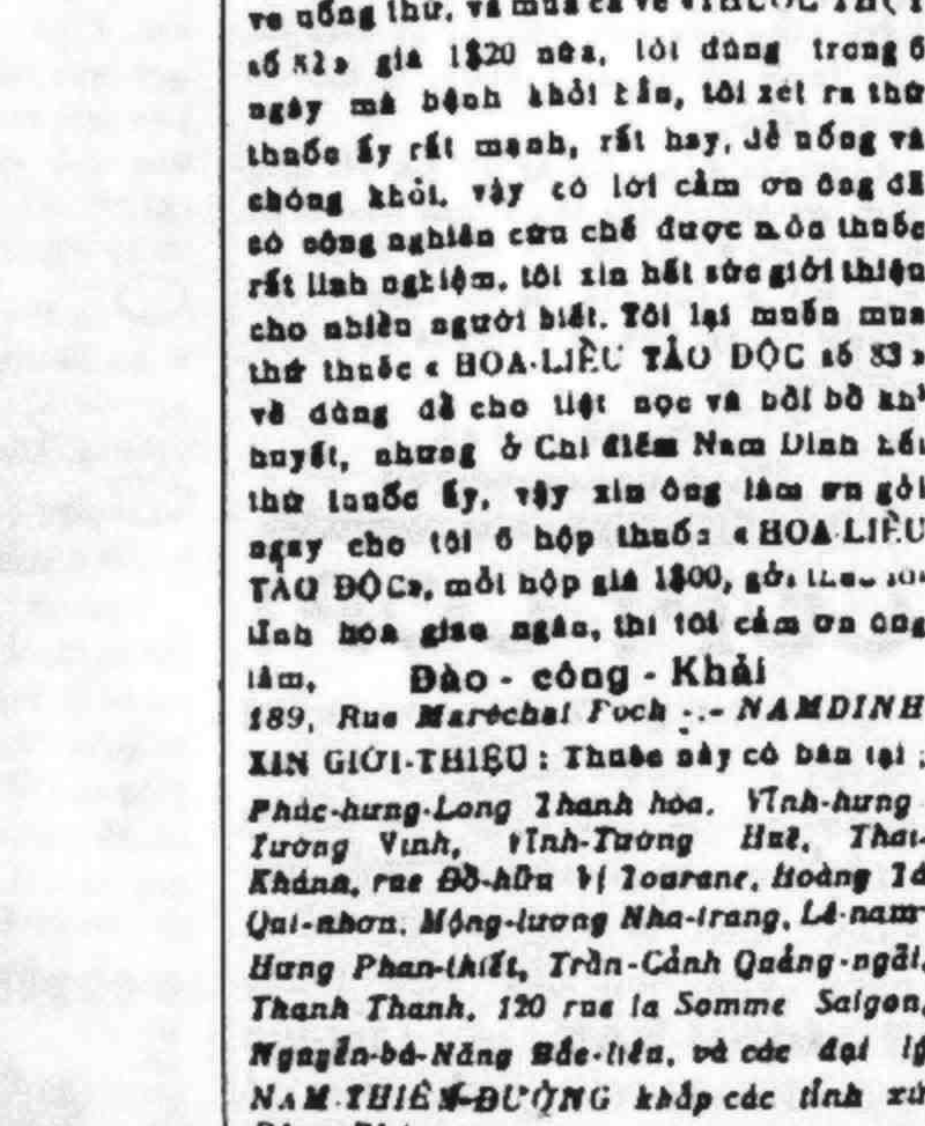
May kính cộ

HIỆU KHUYNH-DIỆP
Sở chính tại BẾN-NGŨ - HUE

Giấy phép tại: **VIÊN ĐỀ HUE** - Giấy nói: 87

Trong khi bản hiệu của nhân sang Pháp dự Đại hội quốc kinh tế của xứ thuộc địa tại Paris, các ngài cần chỉ xin với thư tên bay qua cho :

M. VIÊN ĐỀ
Délégué de l'Annam à la Conférence Intercoloniales
59, Boulevard Jourdan, 59 - PARIS XIV



NGŨ-TÌNH DƯỢC-PHONG

NHÂN-TẠO-HUYẾT CÔ-TÌNH BỒ-THẬN

BỒ-HUYẾT — SẮT-TRÙNG

Bổ dưỡng thân-thể — Loại sạch máu bẩn — Làm cho khí-huyết sung-túc — Công-dụng đặc-biệt là sát được vi-trùng LẠU và GIANG-MAI, và các chứng sởi, lỵ, ghẻ — Giá sung pển trẻ li đản, xanh xao — Đản đờ có mang đáng an-thai — Ở cả đàng chống đỏ da, mau trở lại tươi đẹp

Mỗi chai 1\$50 — Nửa tá 7\$50

CHỮ

↓

THẬN-HƯ — DI-TÌNH

CHUYÊN TRI: Di-tình, mộng nhĩ, hoạt tinh — Khi sủ phất: đản lươn, môi vai, mắt hoa, tai á, đản vàng, có họng đỏ, môi khô — Đản nằm li ngã, hay thao thức nghĩ ngợi liến miến, chiêm bao mộng mỵ đản vẩn... Đản nặng nề, đản đáng đản thuốc này là được khỏi hẳn

Mỗi ọc 1\$00 — Nửa tá 5\$00

Hai thứ thuốc này nối tiếp khắp Đông-Pháp, ngoài những bác-thơ minh tậ đã đăng trước, nay xin dịch bản phân-chất, đợc qu: au năm ANTONINI ban khen thuốc NHÂN-TẠO-HUYẾT sau khi ngài đĩ thí-nghiệm và phân-chất tại phòng LABORATOIRE de CHIMIE de L'INDOCHINE — HANOI như sau:

... Thuốc này lấy toàn tinh-chất của muối một thứ cây quí, trong đó có vị NHÂN-SÂM' e chế theo phương pháp hàn chế Thái-tây, hợp dụng cho người Annam có thể bồi khí huyết e tăng sức khỏe, làm cho hồng huyết cầu (globules rouges du sang) tươi tốt trong sạch, và cắt e trừ được vi trùng lỵ, giang mai ».

Triết dịch-đợc ngài chứng nhận thuốc CÔ-TÌNH BỒ-THẬN :

... Thuốc này không có chất độc, tinh chế toàn nguyên liệu rất quí như SÂM mặt-ong v.v... e trị chứng đản thận di-tình ».

Có Bán Tại: SINH-HUY DƯỢC-ĐIỂM, 59, Phố Ga — VINH
và trước chợ Chửu Thành CỘ LƯƠNG

≡ MIXTURE TRITONIC ≡
 Chuyên trị những bệnh : thiếu huyết, mệt nhọc, ăn không tiêu, đau lâu mới mạnh, dần
 bà bị bạch trọc, hoặc mới ở cữ dậy
 MỘT CHAI 0380
PHARMACIE PHẠM-DOÀN-DIỂM TOURANE

NGU'Ò'I ĐINH HO GIÀU

thợ trong nhà máy đang ra sức trộn nhồi một thứ b
đéo. Nàng đi nhón nhón, để cho khối bần đôi giây. Như
sàng không phải đi xa lắm, vì nhà máy ở chính giữa
vườn. Chưa chời mà tiếng vang rền ở trong nhà máy đư
ra đã làm cho vang cả ốc. Nàng Mỹ - từ mở một cánh cửa
rồi đi thẳng vào xưởng may sợi.

Chỗ này là một cái nhà dài, như là một cái nhà thờ có bốn hàng khung cửa kéo sợi đường chạy âm ỷ. Bốn ở trong một cái máy chạy ra từng vòng tròn, các đầu máy bỏ vào những cái xe nhỏ, chở đi, rồi đổ vào một con máng to lớn ỷ tợm. Cái máy này, cũng như một con quái vật nút bông ỷ. Bông vào trong máy rồi thì phi liến hoán, rồi máy lại nhả ra một thứ nước trắng tinh. Rồi các những cái chong chóng quay đó, làm cho nó xoay liến thành sợi. Bây giờ mới đến phiên các khung cửa liến những sợi giấy ỷ mà quay vào hàng nghìn vagon quay. Trước cái thứ bông sống này, rất tinh xảo rồi đến dẹt, vừa dẹt, vừa xoắn lấy vào những ống giấy liến, những trục liến liến vào trục không

lâm lập cho ai nữa. Cái khung cửi dầy những chỉ dầy
có thể sánh với những cây dừa. Và bao nhiêu khung cửi
đều có giấy bọc, chạy một lần làm cho ta trông thấy
mà phải ngợp.

Ở trước mỗi cái khung cửi, một người thợ đàn h
hầm bộ để làm việc ngắn, đầu tóc điểm những bông,

qua đi lại đã nổi như rừng sợi chỉ đứt. Nàng Mộng-tay cũng người trong phái bình dân lao động, nhưng đứng ở bên các người kia, mà bận một cái áo đen, cái tay, cổ trắng, lại để tóc chải bết cần thận, nàng về một tiền thư.

Nàng lật trông bốn giấy khung cửi dài dằng dặc

tả tất và cái tử được những cặp giấy bìa xanh, màu
Mặc-tư khởi sự nói :
— Thưa ông, tiếc vì cáo tin của trạng sư Bô-linh
không được tới lắm. Chiều nay trạng sư của nhà
Tả-nô đã cải, và đã trình những tài liệu làm cho quí
chánh an p'ái sơ g nhận cái lý của bên nguyên. Tài li
ấy là những tờ tờ của hàng xuất bản đã gởi cho ông
Tả-nô, và một tờ kiện sự trả chỉ vài đến ba tuần ;
trở ấy, thầy kiện bên nguyên cho là tài bằng của ta.
Ông Xa viên ổn tiếng đề nói :
— Sao con đương mặt, thì hãy ngồi xuống ghế đã.
Nàng Mặc-tư cảm ơn ông chủ, ngồi xuống, rồi n
tiếp :
— Trạng sư Bô-linh của ta nói rằng sự ấy là th

về tòa án thương mại. Nhưng tưởng như quan chánh có nói sau phiên tòa : « Ta không thể hoãn nghị về chân đất của ông Mạc-tích đơn. Nhưng sự trở về trong mấy mớ làm cho sự giao động chậm trễ, toàn không phải do lòng ông muốn, nhưng vì cái kết quả buộc ta phải nhận rằng hàng Tà-nê đã chịu thiệt về sự chậm trễ ấy. » Tựa như, đó chính là những mà trạng sư Bô-lanh đã thuật lại với tôi. Tôi rất là buồn.

Ông Xa viên Mạc-tích-đơn đối với người giúp v cho ông, thì không làm cách nào, nhưng đối với người nghị thì khác. Ông được nghe cái tin kia mà về đêm nhiên không hề thay đổi thái độ. Ông vẫn đưa n nhìn không ngừng gián, và chắc ông đã trông thấy sự nguy hiểm cho ông trong không gian ấy. Nhưng trạng sư mặt một người trí phải của ông, không hề tỏ lo sợ.

(Còn nữa)

